

Distr.
GENERAL

A/50/1007
S/1996/571
19 July 1996

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الخمسون
البند ٥٥ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام من القائم
بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، وإحاقاً برسالتي المؤرخة ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٦ (انظر A/50/999-S/1996/554)، يشرفني أن أوجه انتباهكم الى قيام الطائرات العسكرية التابعة للقوات الجوية التركية بانتهاكات جديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص ومنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا، وقد سجلت هذه الانتهاكات اليوم، ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦، على النحو التالي:

١ - دخلت تشكيلة مؤلفة من طائرتين تابعتين للقوات الجوية التركية تصحبها طائرة لتزويد الوقود جوا الساعة ٧/٤٠ منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا بدون إذن. وخرجت الطائرات من المنطقة الساعة ١٠/٠٠.

٢ - وفي اليوم نفسه، انتهكت تشكيلة أخرى مؤلفة من أربع طائرات تابعة للقوات الجوية التركية المجال الجوي لقبرص، إذ دخلت منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا الساعة ٨/٣٢، وخرجت منها الساعة ٨/٥٨.

٣ - وبالإضافة الى ذلك، دخلت أربع طائرات منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا الساعة ٩/٠٢ وخرجت منها الساعة ٩/٢٦.

٤ - وأخيراً، دخلت تشكيلة مؤلفة من ثلاث طائرات منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا الساعة ٩/٤٠ وخرجت منها الساعة ١٠/٠٦.

وقد قامت الطائرات العسكرية التركية بهذه الانتهاكات الأخيرة لمنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص عشية الذكرى الثانية والعشرين للغزو التركي لقبرص واحتلال ٣٧ في المائة من أراضي الجزيرة.

..

190796 190796 96-18148

* 9618148 *

وليس من شأن هذه التطورات سوى تصعيد التوتر في قبرص على النحو المنصوص عليه بوضوح في قرار مجلس الأمن الأخير بشأن قبرص، وهو القرار ١٠٦٢ (١٩٩٦) المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٦.

وفي الوقت نفسه، فإن هذا الاقتحام غير المأذون به لمنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا يشكل انتهاكا لقواعد الملاحة الجوية الدولية ويعرض رحلات الطيران المدني فوق قبرص للخطر الشديد.

وأود، بالنيابة عن حكومة جمهورية قبرص، أن أوجه احتجاجا قويا على هذه الانتهاكات التي قامت بها طائرات القوات الجوية التركية لمنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا والمجال الجوي للجمهورية. وتمثل الانتهاكات الجديدة لسيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية تجاهلا كاملا لميثاق الأمم المتحدة وقرارات المنظمة ذات الصلة بمسألة قبرص.

وأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٥٥ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كورنيليوس س. كورنيليو
القائم بالأعمال المؤقت
للمبعثة الدائمة لجمهورية قبرص
لدى الأمم المتحدة
